

**Translation of Additional information or corrigendum notice (“ændringsbekendtgørelse”), published on TED website 11 February 2014, 2014/S 029-045984**

**VI.3.3) Sections of original notice that are changed**

The changes are as follows.

**Part I.4)**

The contracting authority buys on behalf of the other contracting authorities: [yes](#)

The contracting authorities are

The psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark)  
Damhaven 127  
DK-7100 Vejle  
DENMARK

and

The psychiatry section of the Region of the North Denmark Region (Psykiatrien i Region Nordjylland)  
Mølleparkvej 10  
DK-9000 Aalborg  
DENMARK

and

The psychiatry section of the Central Denmark Region (Psykiatrien i Region Midtjylland)  
P.O. Box 36  
Tingvej 15  
DK-8800 Viborg  
DENMARK

and

Capital Region of Denmark, Mental Health Services  
Kristineberg 3  
DK-2100 Copenhagen Ø  
DENMARK

## **Part II.1.5:**

### **Was:**

The psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) and the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark) hereby put up a contract for tender for the development and, potentially, supply of new psychiatry beds in the Regions.

The object of the Central Region of Denmark and the Region of Southern Denmark (in the following the Contracting Entity) is, based on the Contracting Entity's draft design and technical specifications (which will form part of the tender documents), to complete the design and development of a psychiatry bed that, subsequently, can be put into production and supplied to the Contracting Entity with a high degree of security in terms of supply. The intention is to have developed a bed of a high quality which, in an optimal and innovative way, supports destigmatisation, self-reliance for the patient, security, hygiene and efficient working procedures. The aim is that the first beds can be supplied in May 2015. This is a tender of a development-partnership contract with one private party, for which it is to carry out the development as well as the supply of the beds, the supply however subject to achievement of the defined requirements laid down in the tender documents in respect of the development project. The contract is expected to be split up in two phases: a preliminary development phase and a completion and supply phase.

The Contracting Entity will be actively involved in the development phase and will, thereby, contribute with care and treatment knowhow as well as with carrying out user tests. In the event the requirements, set out in the tender documents, have not been achieved at the times of the mile-stones in the development phase, the contract is expected to contain a provision of its termination (exit of the Contracting Entity) as well as a provision as regards compensation to the supplier, the latter provided that the non-compliance of the objects are not due to matters of which the supplier is responsible/bears the risk. In the event that the requirements are achieved, the Contracting Entity will be inclined to buy a minimum number of beds.

The Contract is expected to contain a provision stating that the private party is also entitled to sell the developed bed to any third party (provided that the defined requirements for the development phase are achieved and that the private party's supplies to the Contracting Entity are thereby given effect). The intention of the Contracting Entity is that the Contract is concluded as a framework agreement to the effect that the Contracting Entity may benefit from the Contract during the term of the framework agreement. The duration of the framework agreement is expected to be 10 years. For further information about the tender and the project, please visit <http://www.livinglabdenmark.com/projekter/seng-til-psykiatrien/>

### **Is changed to:**

The psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) and the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark), the psychiatry section of the North Denmark Region and the psychiatry section of the Central Denmark

Region (Psykiatrien i Region Midtjylland) hereby put up a contract for tender for the development and potential supply of new psychiatry beds in the said regions.

The aim of the regions (in the following the Contracting Entity) is, based on the Contracting Entity's draft design and technical specifications (appear in the tender documents) to have finally designed and developed a psychiatry bed that, subsequently, may be put into production and supplied to the Contracting Entity with a high degree of security as regards supply. The intention is to have developed a bed of a high standard which, in an optimal and innovative way, supports destigmatisation, self-reliance for the patient, security, hygiene and efficient working procedures. The aim is that the first beds can be supplied in May 2015.

This is a tender of a development-partnership contract with one private party, for which it is to carry out the development as well as the supply of the beds, the beds are subject to compliance of the defined requirements laid down in the tender documents in respect of the development project. The contract is expected to be split up in two phases: a preliminary development phase and a completion and supply phase.

The Contracting Entity will be actively involved in the development phase and will, thereby, contribute with care and treatment knowhow as well as with carrying out user tests. In the event the requirements, set out in the tender documents, have not been complied with at the times of the milestones in the development phase, the contracts will, naturally, contain a provision of its termination (exit of the Contracting Entity) as well as a provision as regards compensation to the supplier, however provided that the non-compliance of the objects are not due to matters of which the supplier is responsible/bears the risk.

In the event that the requirements are complied with, the psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) and the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark) will be inclined to buy a minimum number of beds. The psychiatry section of the North Denmark Region (Psykiatrien i Region Nordjylland) and the psychiatry section of the Central Denmark Region (Psykiatrien i Region Midtjylland) are only entitled but not under an obligation to buy beds. Therefore, two lots (partial contracts) are expected to be concluded with the awarding supplier; one with the psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) and the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark) (which is both a contractual party in the development phase and under an obligation to buy a minimum number of beds if the requirements are complied with) and one with the psychiatry section of the North Denmark Region (Psykiatrien i Region Nordjylland) and the psychiatry section of the Central Denmark Region (Psykiatrien i Region Midtjylland) (which are only entitled but not under an obligation to buy beds).

The Contract is expected to contain a provision stating that the private party is also entitled to sell the developed bed to any third party (provided that the defined requirements for the development phase are complied with and, thereby, the private party's supplies to the Contracting Entity be given effect.

The intention of the Contracting Entity is that the Contract is concluded as a frame agreement to the effect that the Contracting Entity may benefit from the Contract during the term of the frame agreement. The duration of the frame agreement is expected to be 10 years.

For further information about the tender and the project, please visit <http://www.livinglabdenmark.com/projekter/seng-til-psykiatrien/>

### **Part II.1.8**

**Was:**

The contract is divided into lots: no

**Is changed to:**

The contract is divided into lots: yes

### **Part VI.3**

**Was:**

VI.3) Additional information:

1) The psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) has been appointed to carry out the tendering procedure on behalf of both The psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) and the the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark) (Damhaven 12, DK-7100 Vejle), both being contracting entities and which will both be contracting parties together with the successful tenderer.

2) At the tendering, pre-qualified applicants will be requested to submit a solemn declaration concerning due unpaid debt to the public sector pursuant to Danish Consolidated Act No 336 of 13 May 1997.

3) The Contracting Entity reserves the right to demand a service certificate prior to the conclusion of the contract.

4) Application for pre-qualification may be submitted electronically via email (preferably in pdf) to [maja.groen@regionh.dk](mailto:maja.groen@regionh.dk) or in paper (1 copy) according to the contents listed in I.1). Please note that the email is not be of more than 10 MB.

**Is changed to:**

1) The psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri) has been appointed to carry out the tendering procedure on behalf of both the psychiatry section of the Capital Region of Denmark (Region Hovedstadens Psykiatri), the psychiatry section of the Region of Southern Denmark (Psykiatrien i Region Syddanmark) (Damhaven 12, DK-7100 Vejle), the psychiatry section of the North Denmark Region (Psykiatrien i Region Nordjylland) (Mølleparkvej 10, DK-

9000 Aalborg) and the psychiatry section of the Central Denmark Region (Psykiatrien i Region Midtjylland) (Postboks 36, Tingvej 15, DK-8800 Viborg), which are all contracting entities of which the two first mentioned are expected to conclude a lot by which these regions will buy a minimum number of beds, in the event that the requirements are complied with, while the two last-mentioned regions (the psychiatry sections in the Central Denmark Region and the North Denmark Region) are expected to conclude a lot with the awarding supplier by which these regions are entitled but not under an obligation to buy beds.

2) At the tendering, pre-qualified applicants will be requested to submit a solemn declaration concerning due unpaid debt to the public sector pursuant to Danish Consolidated Act No 336 of 13.05.97.

3) The Contracting Entity reserves the right to demand a service certificate prior to the conclusion of the contract.

4) Application for pre-qualification may be submitted electronically via email (preferably in pdf) to [maja.groen@regionh.dk](mailto:maja.groen@regionh.dk) or in paper (1 copy) according to the contents listed in I.1). Please note that the email is not be of more than 10 MB.